

F/A 18-A Hornet



40058 - 0389

© 1992 BY REVELL AG.

PRINTED IN W. GERMANY

DEUTSCH-ACHTUNG: Vor dem Zusammensetzen die Bauanleitung gut durchlesen. Jedes Teil ist nummeriert. Reihenfolge der Montageschritte beachten. Benötigte Werkzeuge: Messer und Feile zum Entfernen und Entgraten der Teile, Gummiband, Klebeband und Wäschebalken zum Zusammenhalten der geklebten Einzelteile. Plastikteile in einer milden Waschlösung reinigen und an der Luft trocknen, damit der Fettschmutz und die Abziehbilder besser haften. Vor dem Ankleben prüfen, ob die Teile passen; Klebstoff sparsam auftragen. Chrom und Farbe an den Klebeflächen entfernen. Kleine Teile dinstreichen, bevor sie vom Rahmen entfernt werden. Farben gut durchrocknen lassen, erst dann den Zusammenbau fortsetzen. Jedes Abziehbildmotiv einzeln ausschneiden und ca. 20 Sekunden in warmes Wasser tauchen. Das Motiv an der bezeichneten Stelle vom Papier abschneiden und mit Löschpapier andrücken.

ENGLISH-ATTENTION: Carefully read instruction sheet before assembling. Each part is numbered. Consider succession of assembly steps. Required tools: knife and file to remove and trim parts; rubber band, adhesive tape and clothes pegs to hold parts after cementing. Wash plastic in mild detergent solution, rinse and let air dry for better paint and decal adhesion. Scrape chrome and paint at area to be glued. Paint small parts on runner before removing. Allow paint to dry thoroughly before continuing assembly. Cut out each decal one by one and dip it in warm water for approx. 20 secs.; slide decal from the paper at the marked position and dab with blotting-paper.

FRANCAIS: ATTENTION: lire soigneusement la fiche d'instructions avant d'assembler. Chaque pièce est numérotée. Suivre la succession des étapes de montage. Outils nécessaires: couteau et lime pour détacher et ébarber les pièces, élastiques, papier adhésif et pinces à linge pour maintenir ensemble les pièces après collage. Laver le plastique dans une solution détergente légère, rincer et laisser sécher à l'air libre pour une meilleure adhérence de la peinture et des décals. Ajuster les pièces ensemble avant de coller. Employer la colle Revell pour plastique exclusivement. Utiliser très peu de colle à chaque fois. Gratter le chrome ou la peinture sur les surfaces à coller. Peindre les petites pièces sur le support avant de les détacher. Laisser la peinture sécher totalement avant de continuer l'assemblage. Découper chaque décal séparément et le plonger dans l'eau chaude environ 20 secondes. Faire glisser le décal du papier à l'endroit du décor et tamponner avec du papier buvard.

NETHERLANDS: OPBELET: alvorens te beginnen met het in elkaar zetten, eerst de handleiding goed doorlezen. Elk onderdeel is genummerd. Aanidacht besteden aan de volgorde van montage. Het benodigde gereedschap: mesje en vijl voor het verwijderen en het afbramen van de onderdelen, elastiek, plakband en wasknijpers gebruiken voor het bij elkaar houden van de peiljinde onderdelen. De plastic onderdelen met een zachtt wasmiddel schoonmaken en laten drogen zodat de verf en de transfers beter hechten. Alvorens te lijmen, eerst vaststellen of de onderdelen

**Form ist Eigentum der Revell AG
Widerrechtliche Nachahmungen werden gerichtlich verfolgt.
Mould is property of Revell AG
Unlawful imitations will be subject to prosecution.**

passen; de lijm zuinig opbrengen. Chrom en verf van de op elkaar te lijmen delen verwijderen. Kleine onderdelen voren vóór deze van het gietraam verwijderd worden. De verf goed laten drogen en eerst dan verder gaan met de bouw. Elk transfer apart uitknippen en ca. 20 seconden in lauwwarm water leggen. Het transfer op de juiste plaats van het papier schuiven op het model en met vloeipapier andrukken.

SVENSKA: VIKTIGT: Läs noggrant igenom instruktionerna innan du börjar bygga. Varje del är numrerad. Följ igenom ordningsföljden för de olika momenten. Följande verktyg krävs: kniv och fil för att ta loss och puksa detaljerna, gummiband, tejp och kläderpyror för att hålla detaljerna på plats medan limmet torkar. Tvätta alla plastdelarna i mild tvålösning, skölj och låt torkorka för att få färg och dekall att fästa bättre. Propygissa alltid detaljerna innan du limmar. Använd endast Revells plastlim. Använd sparsamt med lim. Skrapa bort krom och färg från den yta som ska limmas; måla smådelarna innan du skär loss dem. Låt all färg torra ordentligt innan du fortsätter bygga dem. Skär ut varje dekall för sig och blöt den i ljummet vatten i ungefär 20 sekunder, och låt dekallen pågå av papperet och när på det markerade läget; sug sedan försiktigt upp det mesta vattnet med löskappor eller en tygtrasa.

ITALIANO: ATTENZIONE: Leggere attentamente le istruzioni prima dell'assemblaggio. Ogni pezzo è numerato. Tener presente la successione delle fasi di assemblaggio. Attrezzi necessari: coltello e lima per rimuovere e rifinire le parti elastiche e collare; nastri adesivi e spilli per tenere le parti dopo averle incollate. Lavare la plastica con un detergente delicato, sciacquare e lasciar asciugare al l'aria per una migliore adesione della vernice e delle decal. Accoppiare le parti da incollare. Usare solamente "Revell" plastic cement. Usare poco collante. Grattare la cromatura e la vernice nei punti da incollare. Dipingere i piccoli accessori sul supporto prima di rimuoverli. Far seccare bene la vernice prima di continuare nell'assemblaggio. Ritagliare una per una le "decal" ed immergerle in acqua tiepida per circa 20 secondi. Applicare ogni "decal" nella posizione segnata e tamponare con della carta assorbente.

ESPANOL: ATENCION: cuidadosamente lean la hoja de instrucciones antes del montaje. Cada pieza es numerada, consideren la sucesion de las operaciones de montaje. Herramientas requeridas: cuchilla y lima para quitar y destabar las piezas, banda de caucho, cinta adhesiva y pinzas para sujetar las piezas, despues de engomarias. Lavar el plastico en solution detergente suave, aclarar y dejar que se seque al aire para una mejor adhesion de la pintura y la cromomania. Adaptar las piezas bien limpias antes de encolar. Solamente utilizar pegamento plastico Revell. Utilizar el pegamento cautelosamente y sin exceso. Raspasr el cromado y la pintura en la zona que ha de ser encolada. Pintar las piezas pequenas gratiadas antes de sacarlas. Dejar que la pintura se seque totalmente antes de continuar el montaje. Cortar cada calcomania una por una y sumergirla en agua caliente durante aproximadamente 20 segundos. Deslizar la calcomania del papel en la posición marcada y golpearla suavemente con el papel secante.

**Forme est propriété de Revell AG.
Les contrefaçons seront poursuivies par voies légales.
Vorm is eigendom van Revell AG
Onrechtmatige nabootsingen worden gerechtelijk vervolgd.**



Kleben
Glue
A collar
Lijmen
Limmas
Incollare
Engomar



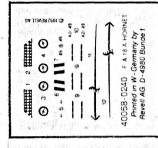
Nicht kleben.
Don't glue.
A ne pas coller.
Niet lijmen.
Timmass ej.
Non incollare.
No engomar.



Anzahl der Arbeitsgänge.
Number of working steps.
Nombre d'étapes de travail
Het aantal der bouwhandelingen.
Aantal arbeidsmomenten.
Numero di passaggi.
Numero de operaciones de trabajo.



Wahlweise
Optional
Facultatif
Ter keuze
Valkrfit
Facoltativo
Opzionale



Abziehbild in Wasser einweichen und anbringen.
Soak and apply decals.
Mouiller et appliquer les décals.
Transfer in water even laten weken en opbrengen.
Blot and fast dekalerna.
Immergiere in acqua ed applicare decal.
Remojar y aplicar las calcomanias.



Abbildung zusammengebauter Teile.
Shown assembled.
Vu assembleé.
Atheeding van een gebouwv onderdeel.
Visas hopsatt.
Figura assembleda.
Presentado montado.



Remove and throw away
Entfernen (Abfall)
Oulite y tire
Verwijderen en weggoaien
A retirer et jeter
Afvragen en makuleras
Rimoviti ed emina

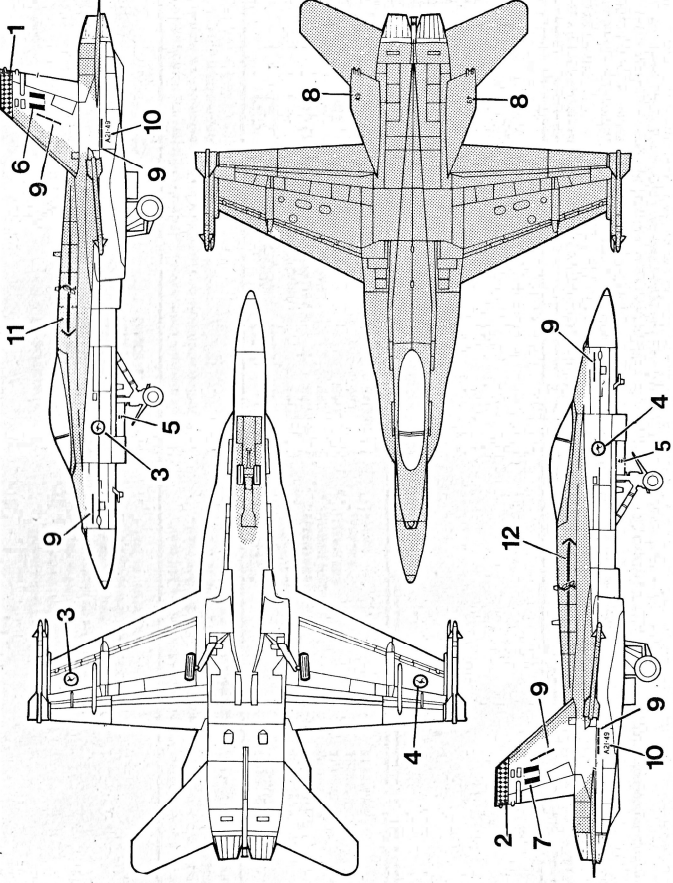
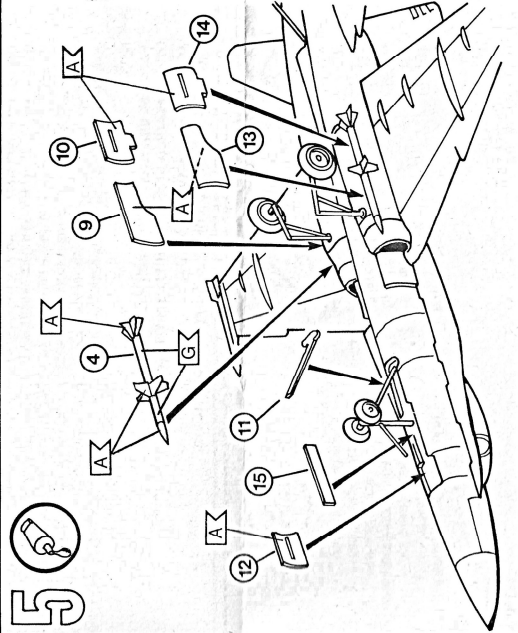
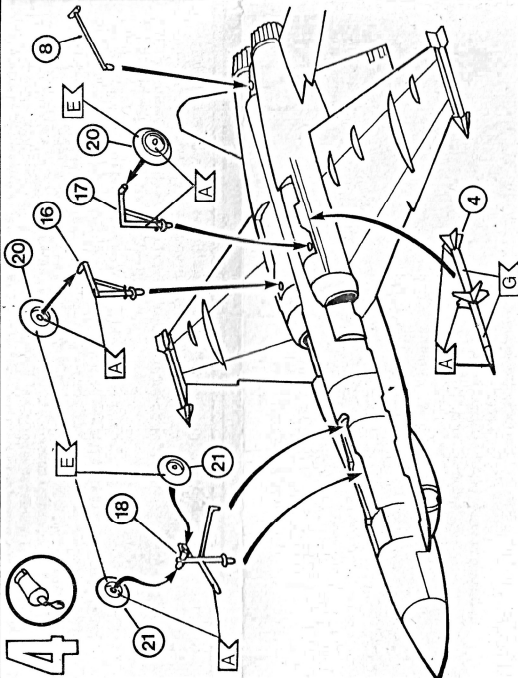
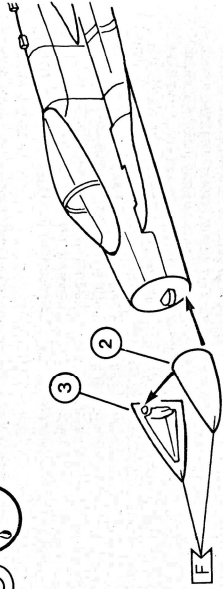
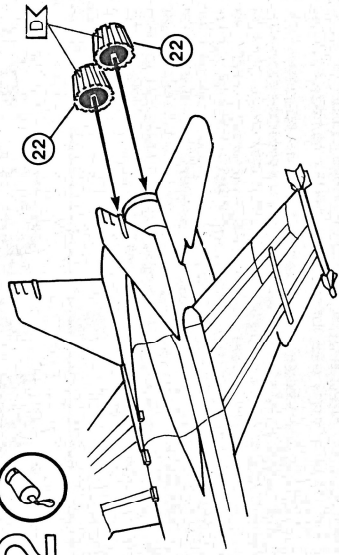
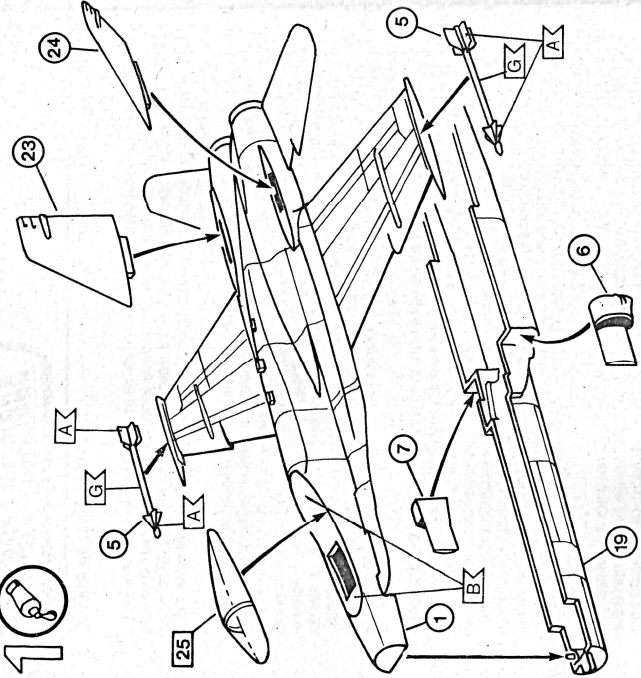


Klarsichtteile
Clear parts
Pièces transparentes
Transparante onderdelen
Gemschiknigja detailjer
Parte trasparenti
Limpiar las piezas

Für den Zusammenbau / Bemalung empfehlen wir Matchbox-Kiebor und Matchbox-Farben.
For assembling and painting your model we recommend Matchbox glue and Matchbox paints.
Pour l'assemblage et la décoration, nous recommandons la colle Matchbox et les peintures Matchbox.

MATT WHITE MATT WEISS 5 BLANC MAT MATT WIT MATT WIT BIANCO SMORTO	GREY GRAU 57 GRIS GRIS GRA GRIGIO	50% MATT WEISS 5 BLANC MAT MATT WIT MATT WIT BIANCO SMORTO	METALLIC GREY EISENFARBIG 91 GRIS METALLIQUE IJZERKLEUR IJARNGRÄ FERRO	ANTHRACITE ANTHRAZIT 9 ANTHRAZIE ANTHRAZIE ANTHRAZIT	BEIGE BEIGE 89 BEIGE BEIGE BEIGE
MATT BLUE MATT BLAU 56 BLEU MAT MAT BLAUW MATT BLÄ BLU SMORTO					

Sollte es einmal vorkommen, daß ein Teil im Bausatz fehlt, bitte an REVELL AG, Henschelsstr. 20-30, Abteilung X, 32257 Bünde, schreiben und die Bauanleitung, auf der das fehlende Teil angekreuzt ist, mitschicken, sonst können wir keinen Ersatz leisten.
Should you find any missing parts, please write to REVELL AG, Henschelsstr. 20-30, department X, D-32257 Bünde, W. Germany and we will send you these as quickly as possible with our compliments. Please indicate clearly with a cross on the instruction leaflet, which piece(s) are missing. Always remember to write your name and address clearly and in full.
Zou het voorkomen, anders een deel in de bouwdoos ontbreekt, kunt U schrijven naar REVELL AG, Henschelsstr. 20-30, Afdeling X, D-32257 Bünde. De bouwbeschrijving waarop het ontbrekende deel aangekruist is, bijsluiten, anders kunnen wij U dit onderdeel niet vergoeden. Vergeet vooraf niet Uw naam en adres duidelijk te vermelden.
Pour toute pièce manquante, écrivez à REVELL AG, Henschelsstr. 20-30, Département X, D-32257 Bünde, et cet élément vous sera adressé. N'oubliez surtout pas d'écrire clairement votre nom et adresse.



BY TINKING WITH THESE MARKS YOU WILL VOID THE WARRANTY. PLEASE READ THE INSTRUCTIONS CAREFULLY BEFORE STARTING THE ASSEMBLY.

